

Ngày/ Dated:...../...../.....

Phần dành cho Ngân hàng / For Bank use only

Customer ID:

Đơn này sẽ được điền bởi khách hàng nhằm mục đích cung cấp các thông tin và giấy tờ liên quan đến việc nhận biết và xác minh thông tin khách hàng theo yêu cầu của “Luật phòng chống rửa tiền 2013”. Ngân hàng Bank of India Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh có thể yêu cầu khách hàng bổ sung thêm các giấy tờ cần thiết để xác minh thêm các thông tin được cung cấp trên đơn này. Trường hợp khách hàng từ chối cung cấp hoặc cung cấp không đầy đủ các thông tin theo yêu cầu hoặc khách hàng được xác định là cá nhân, tổ chức hoặc quốc gia có tên trong danh sách do Chính phủ/cơ quan có thẩm quyền ban hành, giao dịch của khách hàng có thể bị trì hoãn hoặc bị từ chối. Thông tin được cung cấp trên đơn này được giữ bí mật theo quy định của pháp luật./

This application form should be filled out by a customer in order to provide information and documents required for customer identification and verification program laid down by the “2013 Law on Anti Money Laundering”. Bank of India, Ho Chi Minh City Branch may require additional documentation in order to verify the information written on this form. If customer refuses to provide such documentation or customer identification and verification is not performed sufficiently or customers are identified as persons, entities or countries in the list issued by government/competent authorities, it may lead to delays or rejection of transactions. Information provided on this form is protected under the relevant regulations.

Xin vui lòng điền vào phần này (Tất cả thông tin được yêu cầu trong phần này đều là thông tin bắt buộc)

Please fill out this section (All information as applicable in this section is mandatory)

1. THÔNG TIN DOANH NGHIỆP/ APPLICANT'S PARTICULARS					
a. Thông tin chung/ General information					
Tên doanh nghiệp (điền ĐẦY ĐỦ tên của doanh nghiệp in trên các giấy tờ pháp lý) <i>Name (Insert FULL legal name exactly as it appears in the Constitutional Documents)</i>					
Tên tổ chức bằng tiếng Việt <i>Organization name in Vietnamese</i>					
Tên tổ chức bằng tiếng nước ngoài <i>Organization name in English</i>					
Tên viết tắt / Short name					
Tình trạng cư trú / Residential Status			<input type="checkbox"/> Cư trú / Resident		<input type="checkbox"/> Không cư trú / Non Resident
Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh/ Giấy phép thành lập/ Giấy phép đầu tư số:/ <i>Business Registration Certificate/ Establishment License/ Investment License No.</i>					
Ngày cấp <i>Date of issue</i>		Nơi cấp <i>Place of issue</i>		Mã số thuế <i>Tax Code</i>	
Loại hình doanh nghiệp <i>Legal entity type</i>					
Công ty mẹ (nếu có) <i>Parent company (if any)</i>					
Địa chỉ đăng ký kinh doanh <i>Registered address</i>					
Địa chỉ liên lạc <i>Correspondence address</i>					
Điện thoại / Phone No.			Số Fax / Fax No.		
Thư điện tử / Email address					
Địa chỉ web/ Website					
b. Hoạt động kinh doanh/ Business activities					

Ngành nghề hoạt động/kinh doanh <i>Nature of business/ Industry</i>	1.%	trên doanh thu <i>of turnover</i>
	2.%	
	3.%	
Loại sản phẩm, dịch vụ <i>Nature of products/ services</i>			
Quy mô doanh nghiệp/ <i>Size of Corporation</i>		<input type="checkbox"/> Lớn/ <i>Large</i>	<input type="checkbox"/> Vừa và nhỏ/ <i>Middle to small</i>
Niêm yết trên thị trường chứng khoán/ <i>Listed on a Stock Exchange</i>		<input type="checkbox"/> Có/ <i>Yes</i>	<input type="checkbox"/> Không/ <i>No</i>
Tên của thị trường chứng khoán <i>Name of Stock Exchange</i>	Trong nước <i>Domestic</i>	<input type="checkbox"/> HOSE	<input type="checkbox"/> HNX
	Nước ngoài <i>Foreign</i>	<input type="checkbox"/> NYSE <input type="checkbox"/> NASDAQ <input type="checkbox"/> London Stock Exchange <input type="checkbox"/> HKEX	<input type="checkbox"/> Khác/ Others (Vui lòng ghi chi tiết/ <i>Please specify</i> _____)
Nguồn gốc số tiền/ <i>Source of funds</i> (Đánh dấu tất cả thông tin phù hợp <i>Check all applicable</i>)		<input type="checkbox"/> Thu nhập từ kinh doanh/ <i>Revenue from business</i> <input type="checkbox"/> Thu nhập từ việc cho thuê/ <i>Rental income</i> <input type="checkbox"/> Thu nhập từ đầu tư (bất động sản và chứng khoán)/ <i>Revenue from investment (real estate, security)</i> <input type="checkbox"/> Thu nhập tài chính (Tiền lãi và cổ tức)/ <i>Financial income (interest and dividends)</i> <input type="checkbox"/> Thu nhập khác/ <i>Other income</i> (Xin ghi chi tiết/ <i>Please specify</i> _____)	
2. THÔNG TIN CHỦ TÀI KHOẢN/NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT ACCOUNT HOLDER/LEGAL REPRESENTATIVE INFORMATION			
Danh xưng/ <i>Salutation</i>		<input type="checkbox"/> Ông/ <i>Mr</i>	<input type="checkbox"/> Bà/ <i>Mrs</i> <input type="checkbox"/> Cô/ <i>Ms</i>
Họ và tên/ <i>Full name</i>			
Tên thường gọi/ <i>Preferred name</i>			
Ngày sinh/ <i>Date of birth</i>		Quốc tịch/ <i>Nationality</i>	
Tình trạng cư trú <i>Residential Status</i>	<input type="checkbox"/> Cư trú <i>Resident</i>	<input type="checkbox"/> Không cư trú <i>Non Resident</i>	Ở tại Việt Nam từ:..... <i>Being in Vietnam since</i>
Số CMND/Hộ chiếu/ <i>ID/Passport No.</i>			
Ngày cấp/ <i>Date of issue</i>		Nơi cấp/ <i>Place of issue</i>	
Số thị thực/thẻ tạm trú (đối với người nước ngoài) <i>Visa/ temporary resident card no. (for foreigners)</i>		Từ ngày/ <i>From</i>	
		Đến ngày/ <i>To</i>	
Tình trạng gia đình <i>Marital Status</i>	<input type="checkbox"/> Độc thân <input type="checkbox"/> Đã lập gia đình <input type="checkbox"/> Khác (cụ thể): <i>Single Married Other (specify):</i>		
Người Việt Nam <i>Vietnamese</i>	Địa chỉ thường trú <i>Permanent address</i>		
	Địa chỉ nơi ở hiện tại <i>Current resident address</i>		
Người nước ngoài <i>Foreigner</i>	Địa chỉ thường trú ở nước ngoài <i>Overseas permanent address</i>		
	Địa chỉ đăng ký cư trú tại Việt Nam <i>Residential address in Vietnam</i>		
Điện thoại cố định/ <i>Home Phone No.</i>		Di động/ <i>Mobile No.</i>	
Thư điện tử/ <i>Email address</i>			

3. XÁC NHẬN, CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG/ *CUSTOMER'S CONFIRMATION & DECLARATION*

Tôi (chúng tôi) xác nhận rằng những thông tin cung cấp trên đây là trung thực, chính xác và sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật đối với những nội dung đã cung cấp./

I (we) hereby confirm that the information given above are true and correct and shall be liable to the laws for these contents

Chủ tài khoản ký và ghi rõ họ tên (đóng dấu)

Account Holder's full name, signature (stamp)

Dành cho Ngân hàng/ *For Bank use only*

Received by	Checked by	Approved by
Name: Date:	Name: Date:	Name: Date: